



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC**

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

11 Laurier St./11, rue Laurier

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT

MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Miscellaneous Special Projects Division (XN)/Division
des projets spéciaux divers (XN)
Canadian Building
219 Laurier Ave. West, 13th Floor
Room 13077
Ottawa
Ontario
K1A 0S5

Title - Sujet TA Vehicle	
Solicitation No. - N° de l'invitation G9292-176319/A	Amendment No. - N° modif. 008
Client Reference No. - N° de référence du client G9292-176319	Date 2016-11-21
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$XN-110-30319	
File No. - N° de dossier 110xn.G9292-176319	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-11-28	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Yang, Annie	Buyer Id - Id de l'acheteur 110xn
Telephone No. - N° de téléphone (819) 654-5745 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

MODIFICATION N° 008**LA MODIFICATION N° 008 DE L'INVITATION À SOUMISSIONNER A POUR BUT
D'APPORTER DES MODIFICATIONS ET DE RÉPONDRE AUX QUESTIONS DE
L'INDUSTRIE.****SECTION A : MODIFICATIONS****MODIFICATION N° 004**

L'appendice A3 de la pièce jointe 4.1 et l'appendice A4 de la pièce jointe 4.1 sont par la présente supprimés et remplacés par ce qui suit :

APPENDICE A3 DE LA PIÈCE JOINTE 4.1**MODÈLE DE RÉPONSE DES SOUMISSIONNAIRES POUR
LES REVENUS CONTRACTUELS ANNUELS****Domaine : Suite Oracle SOA**

Nom du soumissionnaire : _____

En fournissant une réponse, le soumissionnaire atteste que les revenus contractuels pris en compte font partie de la période de facturation indiquée ci-dessous et qu'ils sont liés aux services professionnels en informatique rendus exclusivement dans le domaine de la suite Oracle SOA.

Période de facturation (Le soumissionnaire doit cocher l'une des deux cases ci-dessous pour indiquer la période de facturation qu'il utilisera afin de démontrer les revenus contractuels.)

- ☐ Du 1^{er} novembre 2011 au 31 octobre 2016
☐ Du 1^{er} octobre 2011 au 30 septembre 2016

Le soumissionnaire peut, au besoin, utiliser plus d'une page pour énumérer les contrats.

	Durée du contrat (jj/mm/aa au jj/mm/aa)	Revenus contractuels (année 1)	Revenus contractuels (année 2)	Revenus contractuels (année 3)	Revenus contractuels (année 4)	Revenus contractuels (année 5)
Renvoi au numéro de référence du contrat n° _____						
Renvoi au numéro de référence du contrat n° _____						

Renvoi au numéro de référence du contrat n° _____						
Renvoi au numéro de référence du contrat n° _____						
Renvoi au numéro de référence du contrat n° _____						
Renvoi au numéro de référence du contrat n° _____						
Renvoi au numéro de référence du contrat n° _____						
Renvoi au numéro de référence du contrat n° _____						
Renvoi au numéro de référence du contrat n° _____						
TOTAL						

APPENDICE A4 DE LA PIÈCE JOINTE 4.1**MODÈLE DE RÉPONSE DES SOUMISSIONNAIRES POUR
LES REVENUS CONTRACTUELS ANNUELS****Domaine : Suite Oracle BPM**

Nom du soumissionnaire : _____

En fournissant une réponse, le soumissionnaire atteste que les revenus contractuels pris en compte font partie de la période de facturation indiquée ci-dessous et qu'ils sont liés aux services professionnels en informatique rendus exclusivement dans le domaine de la suite Oracle BPM.

Période de facturation (Le soumissionnaire doit cocher l'une des deux cases ci-dessous pour indiquer la période de facturation qu'il utilisera afin de démontrer les revenus contractuels.)

☐ Du 1^{er} novembre 2011 au 31 octobre 2016☐ Du 1^{er} octobre 2011 au 30 septembre 2016

Le soumissionnaire peut, au besoin, utiliser plus d'une page pour énumérer les contrats.

	Durée du contrat (jj/mm/aa au jj/mm/aa)	Revenus contractuels (année 1)	Revenus contractuels (année 2)	Revenus contractuels (année 3)	Revenus contractuels (année 4)	Revenus contractuels (année 5)
Renvoi au numéro de référence du contrat n° _____						
Renvoi au numéro de référence du contrat n° _____						
Renvoi au numéro de référence du contrat n° _____						
Renvoi au numéro de référence du contrat n° _____						
Renvoi au numéro de référence du contrat n° _____						

<div>Renvoi au numéro de référence du contrat</div> <div>n°</div>						
<div>Renvoi au numéro de référence du contrat</div> <div>n°</div>						
<div>Renvoi au numéro de référence du contrat</div> <div>n°</div>						
<div>Renvoi au numéro de référence du contrat</div> <div>n°</div>						
TOTAL						

SECTION B : QUESTIONS ET RÉPONSES**QUESTION N° 006**

Référence : O1, O2 et C1 - C4

Question

Le respect des exigences obligatoires O1-O2 et des exigences cotées C1-C3 et C4 dépend de l'expérience acquise durant les cinq années précédant la date de clôture de l'invitation à soumissionner. Il est très courant que la date de clôture d'une invitation de ce type soit prolongée pour tenir compte notamment des questions et réponses, des précisions et des exigences concernant la révision, ce qui peut faire reporter d'un mois la date de clôture et, par conséquent, modifier la période utilisée par les soumissionnaires pour démontrer leur expérience. Cela entraîne souvent d'autres demandes de prolongation des délais, car les soumissionnaires doivent réévaluer l'expérience qu'ils tentent de démontrer et peuvent être appelés à modifier de grandes parties de leurs soumissions. Pour empêcher que cela se produise, l'État pourrait-il envisager d'établir la période de cinq ans en fonction de la date de clôture actuelle (du 1^{er} novembre 2011 au 31 octobre 2016) sans égard aux possibilités de prolongation?

Réponse

Le Canada ne compte pas fixer la période de cinq ans pour les exigences obligatoires O1 et O2 et les exigences cotées C1, C2, C3 et C4.

Pour clarifier la réponse ci-dessus, le Canada acceptera toute période de cinq années consécutives :

- commençant au plus tôt le 1^{er} octobre 2011; et
- se terminant au plus tard à la date de clôture des soumissions.

QUESTION N° 007**Référence : O3****Question**

Pour satisfaire à l'exigence obligatoire O3, les soumissionnaires doivent démontrer les revenus contractuels annuels générés au cours de chacune des cinq dernières années civiles (période devant s'étendre du 1^{er} novembre 2011 au 31 octobre 2016). Toutefois, il est indiqué dans l'appendice A3 et l'appendice A4 de la pièce jointe 4.1 que la période s'étend du 1^{er} octobre 2011 au 30 septembre 2016.

- L'État peut-il confirmer quelle période doit être utilisée dans l'appendice A3 et l'appendice A4?
- L'État pourrait-il envisager de fixer la période de cinq ans afin qu'elle s'étende du 1^{er} novembre 2011 au 31 octobre 2016 dans le but d'assurer l'uniformité dans les soumissions et d'éviter que d'autres demandes de prolongation ne soient présentées?

Réponse

Il est confirmé que la période devant être utilisée dans les appendices A3 et A4 de la pièce jointe 4.1 s'étend du 1^{er} novembre 2011 au 31 octobre 2016, et qu'il s'agit d'une période fixe. Toutefois, afin d'éviter que les soumissionnaires qui ont déjà commencé à préparer leurs soumissions ne se heurtent à des difficultés, le Canada acceptera également la période allant du 1^{er} octobre 2011 au 30 septembre 2016.

Les soumissionnaires doivent préciser la période qu'ils utiliseront dans les appendices A3 et A4 de la pièce jointe 4.1. Reportez-vous à la modification n° 004 pour connaître les changements apportés aux appendices A3 et A4.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.